

**IMPORTANT**

Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil. Vous pourrez ainsi obtenir les meilleurs résultats et le maximum de sécurité. Conservez soigneusement la notice pour pouvoir la consulter à tout moment.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ****Lisez attentivement les instructions suivantes !**

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil exclusivement sur des prises de courant d'une intensité minimale de 10 A et dotées de mise à la terre efficace.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, demandez à un spécialiste de remplacer cette dernière par une prise adéquate.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que si celui-ci est correctement connecté à une prise de terre efficace, conformément aux normes en vigueur sur la sécurité électrique. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'un manque de mise à la terre de l'installation.  
En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste.
- Ne laissez jamais le fer sans surveillance lorsqu'il est branché.
- S'il reste de l'eau dans l'appareil, ne laissez pas celui-ci dans une pièce où la température est inférieure ou égale à 0 °C.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez son intégrité. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) sont des sources potentielles de danger. Ne les laissez pas à la portée des enfants !
- Le réservoir amovible est emballé séparément et n'est donc pas monté sur l'appareil.
- Nous déconseillons les adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. S'ils sont vraiment indispensables, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, mais sans dépasser la puissance maximale indiquée sur l'adaptateur.
- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement ménager. Tout autre usage est jugé impropre et, par conséquent, dangereux.
- Le chauffage et le refroidissement de la chaudière peuvent produire des bruits qui sont dus aux dilatations normales du métal avec lequel elle a été fabriquée.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable de dégâts découlant d'usages impropres, incorrects et irrésolues ou de réparations effectuées par des personnes inexpérimentées.
- En cas de détérioration du réservoir, remplacez-le par des pièces d'origine.
- Pour toute réparation et pour remplacer le cordon d'alimentation s'il est détérioré, adressez-vous au Centre Après-vente agréé : votre appareil conservera ainsi toute son efficacité et vous ne perdrez pas la garantie. Pour la même raison, nous conseillons de toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- **Utilisez EXCLUSIVEMENT le repose-fer fourni avec l'appareil et si vous devez le remplacer, utilisez exclusivement des pièces d'origine.**
- **ATTENTION !**  
L'appareil est doté d'une soupape de sûreté qui, en cas de dysfonctionnement, évacuera la vapeur par le fond de la chaudière. En s'ouvrant, la valve produira un sifflement perçant. Le cas échéant, arrêtez immédiatement

l'appareil, débranchez-le et contactez un Centre Après-vente agréé.

L'emploi de tout appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales.

**EN PARTICULIER :**

- Ne touchez pas l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation ni l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne laissez pas les enfants ni les incapables utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil inutilement branché et sans surveillance, il se transformerait en source de danger.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil pour couper l'alimentation électrique.
- Si l'appareil est en panne ou fonctionne mal, éteignez-le et n'y touchez plus. Pour les réparations, adressez-vous exclusivement à un Centre Après-vente agréé par le constructeur et demandez des pièces de rechange d'origine. Ne pas respecter cette consigne peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si vous décidez de ne plus utiliser votre appareil, débranchez-le et rendez-le inutilisable en coupant le cordon d'alimentation.
- Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation de cet appareil. Adressez-vous exclusivement à un Centre Après-vente agréé par le constructeur.
- Pour ajouter de l'eau, sortez toujours le réservoir de l'appareil :  
Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet pour ajouter de l'eau.
- Ne remplissez jamais la chaudière par le bouchon d'évacuation, sauf pour la rincer.
- Évitez absolument tout contact entre la semelle du fer et les câbles électriques.
- Si le limiteur thermique se déclenche, l'appareil s'arrête. Pour le remettre en marche, confiez-le à un spécialiste.
- Évitez de diriger le jet de vapeur sur les personnes, c'est dangereux !
- Évitez de repasser des tissus trop mouillés.
- Quand le repassage est terminé, laissez refroidir la semelle avant de ranger le fer.
- Pour dévisser le bouchon d'évacuation de la chaudière, attendez toujours que le fer soit froid et débranché depuis au moins 2 heures.
- Ne mélangez JAMAIS l'eau du réservoir 5 avec des détachants, additifs ou essences parfumées. Cela compromettrait la sécurité de l'appareil et détériorerait irrémédiablement la chaudière, que vous seriez par conséquent obligé de remplacer.
- Ne laissez pas l'appareil inutilement branché. Si vous ne l'utilisez pas, débranchez-le.
- Ne déplacez pas la chaudière pendant le fonctionnement de l'appareil
- La chaudière doit être installée sur une surface plane et qui résiste très bien aux températures élevées.

Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336 sur les antiparasites.

## LÉGENDE

- 1) Curseur blocage bouton vapeur (sur certains modèles)
- 2) Bouton débit vapeur
- 2A) Bouton débit vapeur (sur certains modèles)
- 3) Bouton de réglage du thermostat du fer
- 4) Témoin "fer en température"
- 5) Réservoir amovible
- 6) Bouchon Réservoir
- 7) Repose-fer
- 8) Témoin 'vapeur prête'
- 9) Bouton réglage vapeur
- 10) "Témoin" fer en marche "
- 11) "Témoin" chaudière en marche "
- 12) Enrouleur de cordon (sur certains modèles)
- 13) Interrupteur ON/OFF fer
- 14) Interrupteur ON/OFF chaudière
- 15) Tapis séparé (sur certains modèles)
- 16) Tige support cordon (sur certains modèles)
- 17) Bouchon d'évacuation de la chaudière

## CONSEILS UTILES

- Les tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc. pourront retrouver leur aspect et leur souplesse d'origine : passez lentement le fer à peu de distance, en vaporisant.
- Les tapis seront comme neufs, l'empreinte des meubles disparaîtra : faites pénétrer la vapeur là où le poil est écrasé, puis brossez légèrement.
- Évitez de poser le fer sur les fermetures éclair, les crochets, les anneaux, etc. pour ne pas rayer la semelle.
- La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide. Évitez les agents détartrants.
- Après le repassage, attendez toujours que le fer soit froid avant de le ranger. Veillez à ce que le fer chaud ne touche pas le réservoir.
- Rangez le fer au sec.
- À la fin du repassage, il n'est pas indispensable de vider l'eau qui reste dans la chaudière. Cette opération est cependant conseillée si l'appareil reste inutilisé pendant de longues périodes.
- Séparez le linge selon la température requise pour le repassage et commencez par celui qui demande la température la plus basse.
- Repassez la soie à sec et à l'envers.

- Repassez la laine, le coton et le lin fin à la vapeur et à l'envers ou à l'endroit avec une pattemouille pour éviter l'effet "lustré". Les tissus amidonnés exigent davantage d'humidité. Repassez le blanc et le clair à l'endroit. Repassez les couleurs foncées et les broderies à l'envers, pour les faire ressortir.
- Repassez le lin à la vapeur, en vaporisant abondamment et en repassant à l'envers les tissus sombres pour éviter l'effet 'lustré'. Repassez les revers à l'endroit pour les faire ressortir.
- A chaque repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois sur le bouton de vaporisation hors de la planche à repasser. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit vapeur.
- Le fer domestique est doté d'un dispositif spécial qui produit de la vapeur 'sur toute la semelle' ou 'concentrée sur la pointe'. Pour une production de vapeur 'sur toute la semelle', pressez le bouton 'sortie vapeur' (2) en tenant le fer à l'horizontale. Maintenez la pression sur le bouton (2) et déplacez le fer à la verticale pour continuer à produire de la vapeur 'sur toute la semelle'. En revanche, pour une sortie de vapeur 'concentrée sur la pointe', pressez le bouton débit vapeur (2) en tenant le fer à la verticale ; pour avoir le même type d'émission à l'horizontale, maintenir la pression sur le bouton
- Le tapis amovible et la tige support cordon (à installer à droite ou à gauche - fig. 2) prévus sur certains modèles vous permettent d'installer l'appareil selon vos exigences  
Nota : utilisez le tapis exclusivement sur la planche à repasser.

## MODE D'EMPLOI

### REPASSAGE À LA VAPEUR

Avant de repasser à la vapeur vérifiez si le tissu est adapté à ce type de repassage. L'appareil fonctionne avec de l'eau du robinet. Si l'eau est très calcaire (dureté supérieure à 27°F) nous vous conseillons d'utiliser de l'eau distillée diluée à 50% avec de l'eau du robinet. **N'utilisez jamais d'eau distillée pure.** Évitez les substances chimiques et les détergents (eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.)

### Remplissage du réservoir et branchement sur secteur

Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation n'est pas introduite dans la prise de courant. Sortez le réservoir, retirez le bouchon et remplissez d'eau.

Remettez le bouchon du réservoir.

Relevez le repose-fer (fig. 1) en le saisissant par les fentes prévues de chaque côté.

Introduire la fiche dans la prise de courant.

### Fonctionnement

Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (14) pour alimenter la chaudière ; les témoins "vapeur prête" (8) et "chaudière en marche" (11) s'allumeront.

Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (13) pour alimenter le fer ; les témoins "fer en température" (4) et "fer en marche" (10) s'allumeront.

**N. B. Lors de la première utilisation, l'appareil peut, pendant quelques secondes, produire de la fumée et une odeur provenant du réchauffement et du séchage des colles utilisées pour l'assemblage de la chaudière et du fer.**

**Il est conseillé d'aérer la pièce.**

**Il est également normal d'entendre le bruit de la pompe qui envoie l'eau à la chaudière.**

Mettez la poignée de réglage du thermostat du fer (3) dans la zone indiquée à la figure 1 ou 2 (selon le modèle) selon le type de tissu à repasser (fig. 2). Avant de commencer à repasser, attendez que les témoins "vapeur prête" (8) et "fer en température" (4) s'éteignent.

**N. B. Les deux témoins s'allumeront et s'éteindront pendant le repassage, selon les températures atteintes par la chaudière et le fer.**

**Tout cela est normal et fait partie du fonctionnement de l'appareil. Il ne faut pas s'en inquiéter.**

**Pendant le repassage à vapeur, il est normal d'entendre la pompe de remplissage d'eau se mettre en/hors circuit. Il s'agit de l'eau qui passe du réservoir à la chaudière. Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et il ne faut pas s'en inquiéter.**

Pour obtenir le débit de la vapeur, appuyez sur le bouton vapeur (2) sur le fer.

P.S. Pour plus de commodité, vous pouvez choisir, sur les modèles équipés des deux boutons (2) et (2A), d'utiliser le bouton du haut ou celui du bas.

### Curseur blocage bouton vapeur (1)

Ce curseur permet de souffler de la vapeur continue en maintenant de façon mécanique la pression sur le bouton vapeur (sans devoir le faire manuellement).

Pour l'actionner, il suffit de le faire reculer après avoir appuyé sur le bouton (2). Pour débloquer le bouton, ramenez le curseur en avant.

**ATTENTION : Le tuyau qui relie la chaudière au fer peut chauffer**

Le bouton de réglage de la vapeur (9) permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur émise.

N. B. Au moment de l'allumage, il est conseillé de garder le bouton sur la position d'émission maximale de vapeur.

### Rétablir le niveau d'eau dans le réservoir

Lorsque l'eau arrive à environ 2 cm du fond, il faut remplir de nouveau. Procédez de la façon suivante:

- Arrêtez la chaudière et le fer en agissant sur les interrupteurs (13) et (14).
- Retirez la fiche de la prise de courant.
- Sortez le réservoir, retirez le bouchon et remplissez d'eau ; remettez le bouchon du réservoir.

Si par mégarde toute l'eau du réservoir est épuisée, vous disposez encore d'une autonomie de repassage de 10-15 minutes, selon la quantité de vapeur utilisée. Si Vous ne remplissez pas le réservoir, la pompe vibrera et il ne sortira plus de vapeur. Dès que vous aurez versé de l'eau dans le réservoir, l'appareil repartira comme lors de la première mise en marche. La vapeur sera prête en 5 minutes, pendant lesquelles vous entendrez la pompe 4 ou 5 fois pendant 30 secondes envoyer l'eau à la chaudière. Après quoi la pompe se stabilisera et fonctionnera régulièrement, en envoyant de l'eau à la chaudière de temps en temps.

**Il est déconseillé, quand le réservoir est sec, de continuer le repassage à la vapeur et de laisser vibrer la pompe. À la longue, cela pourrait détériorer irrémédiablement les composants intérieurs.**

- Remettez le réservoir sur l'appareil en le posant bien sur sa base.

**ATTENTION : il se peut que vous trouviez de l'eau sous l'appareil. Cette eau sort par le trou d'évacuation prévu dans la base du réservoir.**

**Il est normal que de petites quantités d'eau s'échappent lorsque vous maniez le réservoir pour le remplir d'eau.**

### REPASSAGE À SEC

Branchez la fiche sur la prise de courant. Appuyez sur l'interrupteur (13) pour alimenter le fer. Les témoins (4) et (10) s'allumeront. Positionnez le curseur de réglage du thermostat fer (3) selon le type de tissu à repasser (fig. 2). Pour le repassage à sec, ne touchez pas au bouton de vaporisation (2).

**N.B.** Dès que le fer atteint la température sélectionnée, le témoin (4) s'éteint.

### APRÈS LE REPASSAGE

Laissez refroidir le fer et remettez le repose-fer dans sa position initiale.

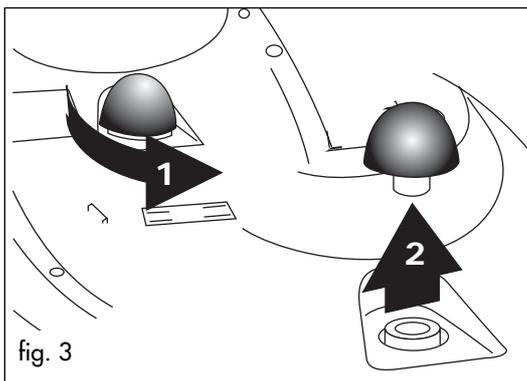
Veillez à ce que le fer chaud ne touche pas le réservoir.

Certains modèles sont dotés d'un enrouleur de cordon

### NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE

Pour un fonctionnement parfait et durable, rincez la chaudière à l'eau, tous les dix repassages environ, de la façon suivante :

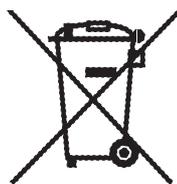
- **après avoir débranché le fer, laissez-le refroidir complètement, pendant au moins 2 heures;**
- débranchez l'appareil ;
- extrayez le réservoir ;
- mettez le fer au-dessus d'une bassine ou d'un évier;
- ouvrez le bouchon d'évacuation de la chaudière (17) situé sur le fond de l'appareil (fig. 3) et videz toute l'eau;



- utilisez une carafe pour verser 1/4 de litre d'eau dans la chaudière;  
**pour rincer la chaudière, évitez les détartrants et les détergents. Utilisez exclusivement l'eau du robinet**

- secouez la chaudière et videz-la complètement dans l'évier ou dans la bassine;
- répétez l'opération de nettoyage au moins une deuxième fois;
- une fois que la chaudière est bien vidée, revissez le bouchon (17).

### AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.



Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Sous réserve de modifications